

Please print clearly • Écrire en lettres détachées

Name • <i>Nom</i>		
Address • <i>Adresse</i>		
Customer Phone Number • <i>Numéro de téléphone du client</i>	E-mail • <i>Courriel</i>	Postal Code • <i>Code postal</i>
Contractor • <i>Nom de l'entrepreneur</i>		
Contractor Address (if different from above) • <i>Adresse de l'entreprise (si non la même que ci-dessus)</i>		
Telephone number - Business • <i>Téléphone - Bureau</i>		
is hereby authorized to extract _____ cubic metres (m ³) of the following type(s) of materials <i>est par les présentes autorisé à extraire _____ mètres cubes (m³) de matériaux de type(s) suivant(s) :</i>		
from the quarry area described and located at • <i>de la carrière décrite ci-dessous :</i>		
Quarry Name • <i>Nom de la carrière</i>	Quad/Group • <i>Quadrilatère/groupe</i>	
Name of Highway • <i>Nom de la route</i>	Kilometre/Milepost • <i>Borne kilométrique/milliaire</i>	

Approved subject to the following terms and Conditions:

1. This permit is valid from _____ day of _____ 20 _____
 to _____ day of _____ 20 _____. or until the amount of material has been removed, whichever occurs first.
2. This permit shall not be assigned or amended.
3. Royalties must be paid in advance at the time the permit is issued at the following rates:
 - a) permit to remove annually up to 35 cubic metres of granular material for the permittee's personal use. No charge.
 - b) permit to remove additional volume of granular materials, except topsoil, at the rate of twenty five cents per cubic metre. (\$.25/m³)
 - c) permit to remove 10 cubic metres or less of topsoil for the permittee's personal use. No charge.
 - d) permit to remove additional volume of topsoil at one dollar per cubic metre. (\$1.00/m³)
4. This permit is subject to the "Regulations Governing the Management and Operation of Quarries on Yukon Lands".
5. Where the permittee has not upheld the terms and conditions specified on this permit, the permit may be revoked immediately.
6. Compliance with the Quarry Regulations and conditions of this permit does not relieve the permittee from compliance with the requirements of any other legislation or authority having jurisdiction.
7. Special conditions:

Sous réserve des conditions suivantes :

1. Le présent permis est valide du _____ jour de _____ 20 _____
 au _____ jour de _____ 20 _____ ou jusqu'à ce que la quantité de matériaux précisée ci-dessus ait été extraite, selon la première éventualité.
2. Le présent permis ne peut être cédé à une tierce partie ni modifié.
3. Les redevances sont payables à l'avance, à la délivrance du permis, selon les taux suivants :
 - a) Enlèvement d'un maximum de 35 mètres cubes de granulats par année pour l'usage personnel du titulaire de permis. Aucun frais.
 - b) Enlèvement d'un volume supplémentaire de granulats, sauf le sol de surface, au taux de vingt-cinq cents par mètre cube (25 ¢/m³).
 - c) Enlèvement de 10 mètres cubes ou plus de terre arable par année pour l'usage personnel du titulaire de permis. Aucun frais.
 - d) Enlèvement d'un volume supplémentaire de terre arable, au taux de un dollar par mètre cube (1 \$/m³).
4. Le présent permis est régi par le Règlement concernant la gestion et l'exploitation des carrières et arénières au Yukon.
5. Le présent permis peut être annulé sur-le-champ si le titulaire de permis n'en respecte pas les conditions.
6. Le fait de se conformer au présent règlement et aux conditions du permis ne dégage pas le titulaire de permis de la responsabilité de se conformer aux exigences des autres lois et règlements ou des autorités compétentes.
7. Conditions particulières :

I hereby acknowledge and agree to the terms and conditions of this quarry permit
Je déclare, par les présentes, que j'ai pris connaissance des conditions du présent permis et que j'accepte de m'y conformer.

Signature of Permittee • <i>Signature du titulaire de permis</i>	Date • <i>Date</i>
Issuing Agent Signature • <i>Signature de l'agent délivreur</i>	Date • <i>Date</i>
Payment: Receipt no. • <i>Paiement : Reçu n° :</i>	Amount paid • <i>Montant payé :</i>
Method of Payment • <i>Mode de paiement</i>	